

Stabat mater

2024

E. Law de Lauriston

Lento

The first system of the musical score is marked 'Lento'. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests. Dynamics are indicated as *mp* (mezzo-piano) and *f* (forte). The lyrics are: Sta-bat ma-ter do-ro-sa iux-ta cru-cem la-cri-mo-sa dum pen-de-bat Fi-li-us. The system concludes with a 3/4 time signature change.

mp Sta-bat ma-ter do-ro-sa iux-ta cru-cem la-cri-mo-sa dum *f* pen-de-bat Fi-li-us

mp Sta-bat ma-ter do-lo-ro-sa iux-ta cru-cem la-cri-mo-sa dum *f* pen-de-bat Fi-li-us

mp Sta-bat ma-ter do-lo-ro-sa iux-ta cru-cem la-cri-mo-sa *f* pen-de-bat Fi-li-us

mp Sta-bat ma-ter do-lo-ro-sa iux-ta cru-cem la-cri-mo-sa dum *f* pen-de-bat Fi-li-us

13 **Adagio**

The second system of the musical score is marked 'Adagio'. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests. Dynamics are indicated as *mf* (mezzo-forte). The lyrics are: cu-i-us a-ni-mam ge-men-tem con-tris-ta-tam et do-len-tem. The system concludes with a 3/4 time signature change.

mf cu-i-us a-ni-mam ge-men-tem con-tris-ta-tam et do-len-tem

mf cui-us a-ni-mam ge-men-tem con-tris-ta-tam et do-len-tem

mf cu-i-us a-ni-mam-ge-men-tem con-tris-ta-tam et do-len-tem

mf cui-us a-ni-mam ge-men-tem con-tris-ta-tam do-len-tem

Largo

per-tran-si - vit gla - di - us *ff* E - li, E - li, la - ma sa - bach - ta - ni ?

per-tran-si - vit gla - di - us *ff* E - li, E - li, la - ma sa - bach - ta - ni ?

per-tran-si - vit gla - di - us *ff* E - li, E - li, la - ma sa - bach - ta - ni ?

per-tran-si - vit gla - di - us *ff* E - li, E - li, la - ma sa - bach - ta - ni ?

Lento

mf O quam tris-tis et af-flic-ta fu-it il-la be - ne - dic-ta, ma-ter U-ni - ge-ni-ti !

mf O quam tris - tis et af - flic - ta be - ne - dic - ta ma - ter Un - ni - ge - ni - ti !

mf O quam tris-tis af-flic-ta fu-it il-la be - ne - di - cta U-ni - ge-ni-ti !

mf O quam tris-tis et af - flic - ta fu - it il - la be - ne - dic - ta, ma - ter U - ni - ge - ni - ti !

mf
Quae mae-re-bat et do-le-bat, pi - a Ma-ter, dum vi-de-bat na - ti pae-nas in-cly-ti.

mf
Quae mae-re-bat et do-le-bat, pi - a Ma-ter, dum vi-de-bat na - ti pae-nas in-cly-ti.

mf
Quae mae-re-bat et do-le-bat, pi - a Ma-ter, dum vi-de-bat na - ti pae-nas in-cly-ti.

mf
Quae mae-re-bat et do-le-bat, pi - a Ma-ter, dum vi-de-bat na - ti pae-nas in-cly-ti.

f *ff* *mf* *f*
E-li, E-li, la-ma sa-bach - ta - ni? Quis est ho - mo qui non fle - ret, ma-

f *ff* *mf* *f*
E-li, E-li, la-ma sa-bach - ta - ni? Quis est ho - mo qui non fle - ret, ma-

f *ff* *mf* *f*
E-li, E-li, la-ma sa-bach - ta - ni? Quis est ho-mo qui non fle - ret, ma-

f *ff* *mf* *f*
E-li, E-li, la-ma sa-bach - ta - ni? Quis est ho - mo qui non fle-

trem Chris - ti si vi - de - ret in tan - to sup - pli - ci - o?

trem Chris - ti si vi - de - ret in tan - to sup - pli - ci - o?

trem Chris - ti si vi - de - ret in tan - to sup - pli - ci - o?

ret, ma - trem-Chris - ti si vi - de - ret tan - to-sup-pli - ci - o?

Adagio

mf
Quan-do cor - pus mo - ri - e - tur, fac ut a - ni - mae do - ne - tur

mf
Quan-do cor - pus mo - ri - e - tur, fac ut a - ni - mae do - ne - tur

mf
Quan-do cor - pus mo - ri - e - tur, fac ut a - ni - mae do - ne - tur

mf
Quan-do cor - pus mo - ri - e - tur, fac ut a - ni - mae do - ne - tur

55 **Largo**

pa - ra - di - si glo - ri - a, *f* pa - ra - di - si glo - ri - a

pa - ra - di - si glo - ri - a, *f* pa - ra - di - si glo - ri - a

pa - ra - di - si glo - ri - a, *f* pa - ra - di - si glo - ri - a

pa - ra - di - si glo - ri - a, *f* pa - ra - di - si glo - ri - a

Stabat Mater dolorosa iuxta crucem lacrimosa, dum pendebat Filius.

Debout, la Mère des douleurs, près de la croix était en larmes, quand Son Fils pendait au bois.

Cuius animam gementem, contristatam et dolentem pertransivit gladius.

Dans son âme qui gémissait, toute brisée et endolorie, le glaive la transperça.

Eli, Eli, lama sabacthani

Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-Tu abandonné ?

O quam tristis et afflicta fuit illa benedicta, mater Unigeniti!

Qu'elle était triste et affligée, la Femme entre toutes bénie, la Mère du Fils Unique !

Quae maerebat et dolebat, pia Mater, dum videbat nati paenas incltyi.

Dans le chagrin qui la poignait, cette tendre Mère pleurait Son Fils mourant sous ses yeux.

Eli, Eli, lama sabacthani

Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-Tu abandonné ?

Quis est homo qui non fleret, matrem Christi si videret in tanto supplicio?

Quel est celui qui sans pleurer pourrait voir la Mère du Christ dans un supplice pareil ?

Quando corpus morietur, fac ut animae donetur paradisi gloria.

À l'heure où mon corps va mourir, fais qu'à mon âme soit donnée la gloire du paradis.